

อัล-อิติก การปล่อยทาส

﴿العتق﴾

[ไทย - Thai - تايلاندي]

มุหัมมัด บิน อิบรอฮีม อัต-ตุวัยญีรีย

แปลโดย : อิศมาน จารง

ผู้ตรวจทาน : พัยซอล อับดุลฮาดี

2009 - 1430

islamhouse.com

﴿العتق﴾

« باللغة التايلاندية »

محمد بن إبراهيم التويجري

ترجمة: عثمان جارونج

مراجعة: فيصل عبدالهادي

2009 - 1430

islamhouse.com

อัล-อิตก การปล่อยทาส

อัล-อิตก คือการปลดปล่อยมนุษย์ผู้หนึ่งให้เป็นไทและทำให้หลุดพ้นจากสภาพการเป็นทาส

ความเป็นอิสระชนและทาสในอิสลาม

มนุษย์ทุกคนในอิสลามถือว่าเป็นอิสระชน และจะไม่เกิดสภาพความเป็นทาสยกเว้นด้วยสาเหตุเดียว นั่นคือกรณีที่เขาถูกจับเป็นเชลย โดยที่เขาเป็นผู้ปฏิเสธศรัทธา (กาฟิร) และทำการสู้รบกับมุสลิม และอิสลามได้ให้การปลดปล่อยเขาจากการเป็นทาสด้วยหลากหลายสาเหตุเพื่อหลุดพ้นจากความตกต่ำกลับมาเป็นไทได้อีกครั้ง โดยกำหนดให้การไถ่ทาสเป็นอันดับขั้นแรกที่จะได้บาปจากการมีเพศสัมพันธ์ในตอนกลางวันของเดือนเราะมะฎอน การชฮิฮารุ(เปรียบภรรยาเหมือนมารดา) การฆ่าคนโดยไม่เจตนา เช่นเดียวกับการกำหนดให้มันเป็นสิ่งหนึ่งซึ่งชำระบาปในการทำสาบานและอื่นๆ

วิทญ์ปัญหาในการบัญญัติการปล่อยทาส

อัล-อิตก เป็นหนึ่งในการทำงานที่ยิ่งใหญ่ที่ทำให้ใกล้ชิดกับอัลลอฮ์ที่ศาสนาส่งเสริมให้กระทำ เพราะอัลลอฮ์ ตะอาลา กำหนดให้มันเป็นการไถ่บาปจากการฆ่าคนและบาปอื่นๆ และเช่นกันมันมีส่วนทำให้มนุษย์ที่บริสุทธิ์ได้หลุดพ้นจากความต่ำต้อยของการเป็นทาส ทำให้เขามีสิทธิในการบริหารตัวเองและทรัพย์สินโดยอิสระ และทาสที่ดีที่สุด(ในการปลดปล่อย)คือที่มีราคาสูงสุดและมีค่ามากที่สุด ณ ผู้ครอบครองเขา

อิสลามได้มาในขณะที่ระบบทาสมีแล้วอยู่แล้วในสังคม และอิสลามก็ได้เปิดประตูเพื่อที่จะปลดปล่อยให้พ้นจากระบบนี้

คำพูดที่ทำให้การปลดปล่อยทาสเป็นผล

การปลดปล่อยทาสจะมีผลทั้งจากผู้(กล่าว)ที่มีเจตนาจริงและล้อเล่น โดยมีผลด้วยทุกคำกล่าวที่บ่งบอกถึงการปลดปล่อยทาส เช่น ท่านเป็นอิสระแล้ว ท่านเป็นทาสที่ถูกปลดปล่อยแล้ว เป็นต้น และใครก็ตามที่ครอบครองเครื่องญาติที่เป็นมะหุรอม (บุคคลที่ไม่สามารถแต่งงานกับเขาได้) ถือว่าทาสนั้นเป็นไทด้วยการครอบครองนั้น เช่นแม่ของเขา พ่อของเขา เป็นต้น และทาสหญิงใดที่ให้กำเนิดบุตรกับเจ้านายของเธอถือว่าเธอเป็นไทหลังจากที่นายคนนั้นเสียชีวิตลง

ความประเสริฐของการปล่อยทาส

รายงานจากท่านอบู สุร็อยเราะฮฺ เราะฎิยัลลอฮุอันฮุ ว่า ท่านนบี ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม ได้กล่าวว่:

«أَيُّمَا رَجُلٍ أَعْتَقَ امْرَأً مُسْلِمًا اسْتَنْقَدَ اللَّهُ بِكُلِّ عَضْوٍ مِنْهُ عَضْوًا مِنَ النَّارِ». متفق عليه.

ความว่า "บุคคลใดที่ได้ปลดปล่อยทาสคนหนึ่งที่เป็นมุสลิม อัลลอฮฺจะทรงให้เขารอดพ้นด้วยทุกอวัยวะของทาสนั้นทุกอวัยวะของเขาจากไฟนรก" (บันทึกโดยอัล-บุคอรีย์ หมายเลข 2517 ซึ่งคำรายงานนี้เป็นของท่าน และบันทึกโดยมุสลิม หมายเลข 1509)

อัล-มุกาตะบะฮฺ คือการที่เจ้านายชายทาสให้กับตัวทาสเอง ด้วยทรัพย์สินที่เป็นภาระ (เป็นหนี้) เหนือทาสคนนั้น(ที่จะต้องหามาจ่ายเพื่อไถ่ตัวเอง)

หุกุมของการอัล-มุกาตะบะฮฺ

ถือว่าเป็นวาญิบ เมื่อทาสที่มีคุณลักษณะเป็นคนดีได้ขอจากเจ้านายให้ทำข้อตกลงมุกาตะบะฮฺ เพราะอัลลอฮฺกล่าวว่า :

﴿وَالَّذِينَ يَبِغُونَ الْكِتَابَ مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ فَكَاتِبُوهُمْ إِنْ عَلِمْتُمْ فِيهِمْ خَيْرًا وَآتَوْهُمْ مِنْ مَالِ اللَّهِ الَّذِي آتَاكُمْ﴾ (النور/ 33)

ความว่า “และบรรดาทาสที่พวกเจ้าครอบครอง ผู้แสวงหาหนังสือ (สัญญาปลดปล่อยตัวเองเป็นอิสระ) พวกเจ้าก็จงให้สัญญาปลดปล่อยแก่พวกเขาเถิด หากพวกเจ้ารู้ว่าเป็นผลดีสำหรับพวกเขา (ในการที่เขาได้รับอิสระ) และพวกเจ้าจงมอบแก่พวกเขาจากทรัพย์สินบางส่วนของอัลลอฮฺ ที่พระองค์ทรงประทานแก่พวกเจ้า” (อัน-นุร: 33)

วาญิบเหนือนายทาสที่จะต้องช่วยทาสอัล-มุกาตะบ (ทาสที่มีความประสงค์จะไถ่ตัวเอง) ด้วยกับทรัพย์สินส่วนหนึ่งของเขา เช่น หนึ่งส่วนสี่ หรือยอมลดหนี้จากเขาจำนวนเท่ากับเท่านั้น (หนึ่งส่วนสี่) เป็นต้น และอนุญาตให้ชายทาสมุกาตะบได้ โดยผู้ที่ซื้อไปทำหน้าที่แทนนายทาสเก่าที่ทำสัญญามุกาตะบะฮฺ ดังนั้นเมื่อใดที่ทาสนั้นได้จ่ายตามจำนวนที่ต้องจ่ายเขาก็จะเป็นไท และหากไม่สามารถจ่ายได้ เขาก็จะกลับมาเป็นทาสตามเดิม

ใช้อัลลอฮฺ โปรดทรงปลดปล่อยพวกเราทุกคนจากไฟนรกด้วยเถิด และขอให้ทรงปกป้องพวกเราจากความต่ำต้อยของโลกนี้ และทรงป้องกันพวกเราจากการลงโทษในโลกหน้าด้วยเถิด